



ATAR course examination, 2019

Question/Answer booklet

JAPANESE: SECOND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer booklet

Sound recording

Number of additional
answer booklets used
(if applicable):

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: one combined print dictionary (Japanese/English and English/Japanese dictionary) or two separate print dictionaries (one English/Japanese and one Japanese/English dictionary)

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Japanese: Second Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Response: Listening	15	15	30	47	30
Section Two Response: Viewing and reading	17	17	60	66	40
Section Three Written communication					
Part A: Stimulus response	1	1	60	15	12
Part B: Extended response	2	1		25	18
					100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2019*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or in Japanese in this Question/Answer booklet.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A : 来週、学校が休みだよな？

B : うん。

A : 天気がよかったら、みかさんといっしょに近くの海へ行かない？

B : うん、いいよ。でも、月曜日はアルバイトがあるんだ。

A : そう。じゃあ、火曜日は？

B : いいよ。どうやって行く？ぼくの車は、今、こわれているんだ。

A : だいじょうぶ。みかさんが車を持っているから。うんてんしてくれるか
どうか聞いてみるよ。

Turn over page and begin Section One

Section One

Response: Listening

30% (47 Marks)

This section contains **15** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

You will hear **five** texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Text 1: Ms Smith, a teacher, is making an announcement to a group of students

Space for notes

Listen to this announcement and answer Question 1.

Question 1

(7 marks)

Summarise Ms Smith’s announcement in the table below.

Topic of announcement	Ms Smith’s experience
When it happened	_____ (1)
Before she went to Japan	What she had planned: _____ (1)
In Japan	What her friend said: ‘ _____ , because ‘ _____ , What she did: _____ (3)
On the way back from Japan	At Singapore Airport: _____ and _____ (2)

Text 2: Miku is talking to Ken on the phone

Space for notes

Listen to this conversation and answer Questions 2 to 4.

Question 2**(2 marks)**

How was Ken's driving test?

Question 3**(5 marks)**

Consider Ken practising his driving.

(a) Describe what Ken is doing now.

(2 marks)

(b) Explain why he is practising at night.

(3 marks)

Question 4**(3 marks)**

What did Ken's friend say to him?

Text 3: Chris, a guest speaker, is giving a speech to a Japanese class in a high school

Listen to this speech and answer Questions 5 to 8.

Question 5 (3 marks)

Explain why Chris did not go to university immediately after graduating from high school.

Question 6 (2 marks)

How did Chris become good at his first job?

Question 7 (1 mark)

Select **one** statement with a tick (✓) that best describes Chris' second job.

His second job is with a company which:

Statement	Tick
makes games and has required him to travel to Tokyo many times.	
sells games and has required him to live in Tokyo for some years.	
makes games and has required him to live in Tokyo for some years.	
sells games and has required him to travel to Tokyo many times.	

Question 8 (4 marks)

What changes did Chris make to his career path last year, and why?

Changes he made	
	(2)
Why?	
	(2)

Text 4: Hideki and Sally are talking at school

Space for notes

Listen to this conversation and answer Questions 9 to 11.

Question 9**(2 marks)**

What chores does Sally have to do in order to receive pocket money?

Question 10**(2 marks)**

Describe the problem Sally had last week.

Question 11**(3 marks)**

Consider what Hideki is doing now in order to receive extra pocket money.

What he does: _____

How often he does it: _____

What he wants to use the money for: _____

Text 5: Kelly, a high school student, is attending a job interview

Space for notes

Listen to this interview and answer Questions 12 to 15.

Question 12

(3 marks)

Consider Kelly's work experience so far.

Where: _____

For how long: _____

How she first felt about the work:

Question 13

(3 marks)

Explain why Kelly wants to work at this restaurant.

Question 14

(3 marks)

When does the shop owner ask Kelly to start and in what shifts?

Question 15

(4 marks)

Explain what the shop owner asks Kelly to do in advance.

End of Section One

See next page

This page has been left blank intentionally

See next page

Section Two

Response: Viewing and reading

40% (66 Marks)

This section contains **four** texts and **17** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

Suggested working time: 60 minutes.

Text 6: An advertisement

Read this advertisement and answer Questions 16 to 19.

2019年10月にオープンした新しいタイプのカプセルホテル！

カプセルホテル

5! 東京スゴイン

「ファイブスターホテルみたい」とおきゃく様がよろこんでいます。

ほかのカプセルホテルとちがいます！！

- 明るくて広い洋室！お部屋でホテルのWi-Fiが使えます。
- 新聞やざっしが読めるカフェがあります！

フロントサービス

- チェックイン：午後2時から。チェックアウト：午前11時まで。

スペシャルサービス！！！！

今月よくしたおきゃく様は、チェックアウトの時間が2時間長くなります！

- チェックインの日は朝8時から、チェックアウトの日は夜8時まで、にもつを
あずかります。

フリーサービス

- 朝食：パン、しんせんなサラダ。出発がはやいおきゃく様も使えるように、
レストランは午前5時からあいています。
- フロントに、お茶やコーヒーなどがあります。どうぞ、お部屋に持って行って
ください。

べんり！

- JR東京駅北口、5番出口から、あるいて3分！
- ホテルの1階にコンビニ。24時間いつでも買い物ができます。
- エレベーターの後ろに、大きいスーツケースが入るロッカーがあります。
- せんたくきがシャワールームのとなりの部屋にあります。1回200円。

See next page

Question 16**(2 marks)**

Outline **two** features in the advertisement that sets this capsule hotel apart from others.

One: _____

Two: _____

Question 17**(2 marks)**

Describe the special deal the hotel offers customers.

Question 18**(5 marks)**

Explain the free services offered by the hotel.

Question 19**(8 marks)**

Describe **four** of the hotel's convenient features.

One: _____

Two: _____

Three: _____

Four: _____

Text 7: An article in a Japanese magazine

Read this article and answer Questions 20 to 24.

日本に来るオーストラリアのわかものは多いが、今、人気があるのはスキー旅行だ。安く行けるようになったし、みじかい間でも楽しめるからだ。

車がなくても、スキー場まで電車やバスに乗って行ける。それに、今、とても安いひこうきのチケットが買えるようになった。たとえば、パースから来たセーラさんによると、東京からさっぽろまで、8千円で行けたそうだ！

スキーのために、時間があまり使えない人でも、だいじょうぶだ。夕方スキー場に着いても、スキーが楽しめるように、夜おそくまであいている。雪があまりふらない日でも、夜、きかいで雪を作っておくから、毎日スキーができる。

さいきん、スキー場には、英語のあんないがたくさんあるし、英語が話せる人も働くようになった。日本語が分からなくても、しんぱいしないでスキーが楽しめる。だから、たとえば、スキーのくつをかりる時も安心だ。

それに、スキーができる山には、たいていおんせんがある。オーストラリアには、あまりおんせんがないから、おんせんがある旅館に泊まる人が多い。

日本では色々な場所でスキーができるが、セーラさんみたいに、北海道に行く人が多い。11月から4月ごろまでスキーができるし、雪がとてもやわらかくてかるいので、スキーがしやすいからだ。

わかかい人が、自分の国でできない事をしに旅行するのはすばらしい。スキー旅行はオーストラリアのわかものに、これからもっと人気になると思う。

Question 20**(2 marks)**

Identify **two** reasons why ski holidays are popular now.

One: _____

Two: _____

Question 21**(3 marks)**

What specific example does the author give with regard to an airline ticket?

Question 22**(6 marks)**

Identify **two** reasons why ski resorts are suitable for people who do not have a lot of time.

One: _____

Two: _____

Question 23**(3 marks)**

Outline **two** recent changes in service at ski resorts. State **one** example of the outcome of these changes.

One: _____

Two: _____

Example of outcome: _____

Question 24**(3 marks)**

Why do so many people go to Hokkaido?

Text 8: An interview

Read this interview and answer Questions 25 to 27.

高校生活とストレスについて、日本とオーストラリアの高校生に聞きました。



ニック

10年生までじゅぎょうもテストもむずかしくなかったんですが、11年生からたいへんになりました。テストの前に勉強してもせいせきがよくなってこまっています。先生によると、ストレスがない高校生はいないそうですが、時々、^{しょうらい}将来の仕事をかんがえます。何が正しい道か分かりませんが、でも、しんぱいしすぎないようにしています。

リラックスするために、カンガルーに乗って…。じょうだんです。しずかな場所で読書をしたり、姉と話しながら公園や近くの道をおあるいたりします。

毎日父が、晩ごはんの時、「勉強しているか」とぼくに言いますが、同じ事を何回も聞かないでほしいです！



ゆか

自分と友人をくらべてしまって、それがときどきストレスです。私もこの友人も英会話部に入っています。いつもいっしょにれんしゅうしているのに、友人のほうがずっと上手なんです。でも、大好きな友人で、この人にしか話せない事もたくさんあります。

ストレスがある時、雨の日だったら、学校の後、すぐ家に帰らないで、一人でカラオケに行きます。大きいこえでうたうと、気持ちがよくなります。天気がよかったら、お寺や神社に行って、長いかいだんをはしってのぼります。

3年生なので、しけん勉強のために、来月、クラブ活動をやめるよていです。もっとストレスが多くなるかもしれません！

Question 25**(2 marks)**

What does Nick's teacher say?

Question 26**(10 marks)**

Compare Nick's and Yuka's responses by completing the table below.

Nick	
Causes of stress	<hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(2 marks)</div>
Ways of dealing with stress	<hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(2 marks)</div>
Yuka	
Causes of stress	<hr/> <hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(3 marks)</div>
Ways of dealing with stress	<hr/> <hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(3 marks)</div>

Question 27**(2 marks)**

Describe what Yuka plans to do in the future.

See next page

Text 9: A weblog

Read this weblog and answer Questions 28 to 32.



私をはじめてピザを食べたのは、学校の教室。小学2年生の時だ。チーズをたくさん使ったピザはとてもおいしかった。京都に15年間住んでいるオーストラリア人が、学校に来て作ってくれた。その人は、和風料理をならうために日本に来た人で、お父さんがイタリア人だそうだ。

中学生になって、その人の家に週に1回行って、ピザの作り方を教えてもらうようになった。勉強もスポーツも好きじゃなかったし、学校も行きたくなかったから、ピザを作るのが一番楽しい時間だった。夏休みに、その人とボランティアでピザの作り方を小学生に教えた。子どもたちはとてもよろこんで、

「トマトがきらいだったのに、食べられるようになった」、

「お母さんが作るピザよりおいしかった」、

「家族のために作ってあげたい」と手紙に書いて持ってきてくれた。

高校1年の時、ピザ屋でアルバイトをし始めた。ピザを作って売るのはいいけいけんだった。この店で同じ高校に行っている人が働いていて、だんだんかよくなった。それから、学校でも話すようになった。友達^{ともだち}ができてうれしかった。

今、大学でビジネスとイタリア語を勉強している。お金もたまったし、イタリア語も少しできるようになったので、来年友達^{ともだち}とイタリアに行くよていだ。小さい島にも行って、色々なピザの作り方をならってみたい。そして、食べた人がしあわせになるピザが作れるようになりたい。

私のピザを待っていて！

Question 28**(5 marks)**

Consider the situation when the author first tasted pizza.

When: _____ Where: _____

Who introduced it: _____

Question 29**(2 marks)**

Describe why making pizza became so much fun for the writer.

Question 30**(3 marks)**

List **three** things the primary school students wrote in their letters.

One: _____

Two: _____

Three: _____

Question 31**(3 marks)**

Explain what was good about the writer's part-time job.

Question 32**(5 marks)**

Explain the writer's plans for next year and into the future.

End of Section Two

See next page

Section Three

Written communication

30% (40 Marks)

This section contains **two** parts and **three** questions. Answer **two** questions in **Japanese**.

Part A: Stimulus response

There is **one** stimulus text and **one** question. Answer the question in **Japanese**.

Write approximately **250–300 ji** using **plain form**, on the squared paper following the question.

Part B: Extended response

There are **two** questions. Answer **one** question in **Japanese**.

Write approximately **350–400 ji** using **polite form**, on the squared paper following the questions.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 60 minutes.

Part A: Stimulus response

12% (15 Marks)

Write your response to Question **33** on the squared paper following this section. Write approximately **250–300 ji** using **plain form**.

Question 33

(15 marks)

You have received the following email from a Japanese friend. Respond to your friend's comments and questions by writing a reply **email**.

Write approximately **250–300 ji** using **plain form**, on the squared paper following the stimulus.

ダニー

元気？ 私も元気だよ。今、かんこくを旅行している。
新しい事が学べて、毎日楽しいよ！

ダニーも、今、旅行しているね。
旅行はどう？ そっちは夏だよ。あつい？
ダニーも何か新しい事をならった？

りく

Continue your answer to Question 33 here.

300 *ji* sheet

This page has been left blank intentionally

See next page

Part B: Extended response**18% (25 Marks)**

Answer **one** of the following questions in **Japanese**. Write approximately **350–400 ji** using **polite form**, on the squared paper following this section.

Question 34**(25 marks)**

You want to study at a university in Japan. You wish to express your interest to the teacher in charge of overseas students at the university.

Write a **letter** in which you:

- outline why you want to study at this university
- describe your experience of learning Japanese
- explain how the study of Japanese has influenced your future choices.

or

Question 35**(25 marks)**

You want to do work experience at a Japanese organisation. You wish to express your interest to the person in charge of the work experience program at the organisation.

Write a **letter** in which you:

- outline why you want to do work experience at this organisation
- describe your experience that is relevant to the organisation
- explain how the study of Japanese has influenced your future choices.

End of questions

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*